

Tisztelt Ajánlatkérő!

Hiv.sz.: BSO-2015-200

Alulírott Ménesi Attila, mint a XEROX Magyarország Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság, (1138 Budapest, Madarász Viktor u. 47-49. 2/B. ép. 6. em.) konzorciumának cégjegyzésre jogosult, meghatalmazott képviselője a **NISZ Nemzeti Infokommunikációs Szolgáltató Zrt. „Multifunkciós eszközök beszerzése (Nyomat előállító eszközök szállítása és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése - 2013 KM0101-10FMNY13 1. részteljesítés)”** tárgyában, verseny újraindításával indított központosított közbeszerzési eljárásban megállapított eredménnyel összefüggésben a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 79. §-a alapján az alábbi

#### **előzetes vitarendezési kérelmet**

terjesztjük elő.

A 2015. május 19-i összegezés megállapítása értelmében a *Xerox Magyarország Kft.* által képviselt konzorcium által benyújtott ajánlat *érvénytelen* (összegezés 10. pont), továbbá a *Hungária Kft.-Lézer Irodatechnika Kft-Interелеktronika Kft.-Office Depot Hungary Kft.* közös ajánlattevő (a továbbiakban: nyertes ajánlattevő) ajánlata érvényes és egyúttal az eljárás *nyerteseként* került megjelölésre (összegezés 9. a) pontja és 11. a) pontja).

Álláspontunk szerint az általunk, a ***Xerox Magyarország Kft. által képviselt konzorcium által benyújtott ajánlat*** a megjelölt indokok alapján ***jogszerűen nem nyilvánítható érvénytelenné***, továbbá ***a nyertes ajánlattevő ajánlata*** esetében – a vonatkozó jogszabályok és a keretmegállapodás előírásai alapján – ***érvénytelenség megállapításának lett volna helye.***

1. Az összegezés vonatkozó része szerint ajánlatunk a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, a következő indokok alapján:

„A hiánypótlás keretében benyújtott meghatalmazás nem megfelelő az alábbi okok miatt:

*A hiánypótlás keretében az ajánlat részeként benyújtott meghatalmazás eredeti vagy hiteles másolati példányának benyújtását kérte Ajánlatkérő. Az ajánlat részeként benyújtott meghatalmazás 2015. március 25-én került aláírásra, így az az ajánlat aláírására is vonatkozik. A hiánypótlás keretében nem az ajánlatban található meghatalmazás eredeti vagy hiteles másolati példánya lett benyújtva, hanem olyan meghatalmazás, amelyek 2015. április 10-én lett aláírva. Mivel az ajánlatban található – közös ajánlattevők nevében tett nyilatkozatok – aláírásának dátumai ezt megelőző időpontra esnek, a hiánypótlás keretében benyújtott meghatalmazás az ajánlat részeként benyújtott, közös ajánlattevők nevében tett nyilatkozatok aláírására nem terjed ki. Mindezekre tekintettel, a Kbt. 67. § (9) bekezdése alapján az értékelés során az eredeti ajánlatot kell figyelembe venni, amely nem felel meg az ajánlattételi felhívás és dokumentáció előírásának, mivel abban a meghatalmazás nem eredetiben vagy hiteles másolatban lett benyújtva.”*

Álláspontunk szerint a hiánypótlás keretében benyújtott, 04.10-i meghatalmazás helyesen értelmezett tartalma szerint a *meghatalmazás* (a jogszerű meghatalmazotti képviselet) a *teljes közbeszerzési eljárásra*, a közbeszerzési eljárásban foganatosított valamennyi eljárási cselekményre felhatalmazást ad („*teljes körűen eljárjon*”). Azaz *nem korlátozza* a meghatalmazotti minőségben tett eljárási cselekményeket a *meghatalmazást követő időszakra*, hanem a közbeszerzési eljárás egészére, az eljárás keretében tett valamennyi jognyilatkozatra vonatkozik.

Álláspontunk szerint nem felel meg a Kbt. 2. §-a szerinti rendeltetésszerű joggyakorlás követelményének egy olyan gyakorlat, amely szerint a hiánypótlás keretében benyújtott irat – amely értelemszerűen a hiánypótlási felhívást követő keltezésű – kizárólag az azt követő

tényekre és eljárási cselekményekre (aláírt iratokra, nyilatkozatokra) terjedne ki. E felfogás szerint bármikor, ha egy eljárásban az ajánlatkérő hiánypótlatot egy iratot, pl. egy kizáró okokról vagy éppen kkv besorolásra szóló nyilatkozatot, akként kellene értelmezni, hogy a kizáró okokra vagy a kkv minősítésre vonatkozó ajánlattevői nyilatkozat kizárólag a keltezés utáni időpontra vonatkozna, és ezáltal nem „fedné le” az eljárást ezt megelőző időszakát. – Ahogyan a Közbeszerzési Döntőbizottság egy nemrégiben hozott határozata rögzíti: „A hiánypótlás (...) célja (...) az érvényes ajánlattétel elősegítése. (...) A hiánypótlás rendeltetése, hogy az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben előforduló kisebb hibák és hiányosságok ne okozzanak érvénytelenséget, ne vezessenek a verseny csökkenéséhez, a befektetett erőforrások elvesztegetéséhez.” (KDB D.110/13/2015. sz. határozata)

A vonatkozó előírások alapján vita esetén egy jognyilatkozatot „a nyilatkozó feltehető akaratára és az eset körülményeire tekintettel” kell értelmezni (a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:8. §, ill. lásd a Kbt. 3. § harmadik mondatát, amely szerint mögöttes jogként a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni). Az ajánlatban csatolt 03.25-i, illetve a hiánypótlás követően csatolt 04.10-i keltezésű meghatalmazás tartalmából egyértelmű, kétséget kizáróan megállapítható, hogy a nyilatkozók feltehető akarata a teljes eljárásban történő meghatalmazásra terjed ki.

Az ajánlatkérő ajánlatunkat érvénytelenné nyilvánító döntése figyelmen kívül hagyja azt, hogy a hiányos iratot és a hiánypótlás során benyújtott iratot és annak tartalmát együttesen kell figyelembe venni, mivel mindegyik az ajánlat részeként tekintendő. Az ajánlat 25. oldalán csatolt, 2015.03.25-i keltezésű meghatalmazáson található aláírásképek egyszerű szemrevételezés alapján is egyértelműen egyeznek a 2015.04.10-i keltezésű, hiánypótlás során benyújtott meghatalmazáson található aláírásképekkel. Az ajánlatkérő, álláspontunk szerint, nem veheti figyelmen kívül azt a tényt, hogy létezett egy (eredeti) meghatalmazás (teljes bizonyító erejű magánokirati formában tett meghatalmazás) már 2015.03.25-i keltezéssel, amelyben az aláíró felek akaratára, szándéka arra irányult, hogy jelen eljárás teljes szakaszára teljes jogkörű képviseleti meghatalmazásra jogosítsa a közös ajánlattevők képviseletében eljáró ajánlattevőt. A hiánypótlás alapjául szolgáló hiányosság mindössze a nyilatkozat egyszerű másolati formája (ill. az Xcopy Kft. esetében a „meghatalmazott” kifejezés elírása) volt. Azáltal, hogy a hiánypótlás során benyújtott, megfelelő formaiságú meghatalmazásban az aláíró felek megerősítették azt a korábbi akaratukat, szándékukat, hogy jelen eljárás egészére vonatkozóan teljes jogkörű képviseleti jogosultsággal ruházzák fel a meghatalmazott ajánlattevőt, nem jelenti azt, hogy kizárólag a 04.10-ét követő cselekményekre vonatkozóan hatalmazták volna fel a meghatalmazottat a teljes jogkörű képviseletre. Ezen kívül, a „megfelelő formaiság”, azaz az eredetiség formája, amelynek pótlása iránt az ajánlatkérő hiánypótlási felhívásban intézkedett, kizárólag az ajánlatkérő által előírt formaiságot jelent, és nem jogszabály által előírt formaiságot, és így ennek hiánya önmagában sem képezheti érvénytelenség alapját (lásd még lentebb).

Az összegezésben található érvénytelenségi indokolás szerint a hiánypótlás során benyújtott meghatalmazás 2015.04.10-én lett aláírva, és mivel az ajánlatban található nyilatkozatok „aláírásának dátumai ezt megelőző időpontra esnek, a hiánypótlás keretében benyújtott meghatalmazás az ajánlat részeként benyújtott, közös ajánlattevők nevében tett nyilatkozatok aláírására nem terjed ki. Mindezekre tekintettel, a Kbt. 67. § (9) bekezdése alapján az értékelés során az eredeti ajánlatot kell figyelembe venni, amely nem felel meg az ajánlattételi felhívás és dokumentáció előírásának, mivel abban a meghatalmazás nem eredetiben vagy hiteles másolatban lett benyújtva.” – Az összegezés ezen indokolása a Kbt. 67. § (9) bekezdésére hivatkozik arra utalva, hogy a hiánypótlás során benyújtott 04.10-i meghatalmazás nem vehető figyelembe, és így „az eredeti ajánlatot kell figyelembe venni”. Ugyanakkor a 67. § (9) bekezdés szerint, kizárólag akkor lehet és kell az eredeti ajánlatot figyelembe venni az elbírálás során, ha 1. a hiánypótlást nem teljesítették, vagy 2. a hiánypótlást nem az előírt határidőben teljesítették, vagy 3. a 67. § (3) bekezdését megsértették, vagy 4. a 67. § (7) bekezdését megsértették. Ezen esetek egyike sem állt fenn

esetünkben, ezért egyértelműen téves az ajánlatkérő 67. § (9) bekezdésére történő hivatkozása, így kötelessége lett volna a bírálathoz fordulás során figyelembe venni a hiánypótlás során benyújtott 04.10-i keltezésű meghatalmazást, annak érdemi tartalma szerint.

A 74. § (1) bekezdés e) pontja értelmében *nem lehet érvénytelenséget alapozni olyan formai követelmények nem teljesítésére, amelyet (kizárólag) az ajánlatkérő írt elő.* A meghatalmazás eredeti vagy hitelesített másolati formátumát jogszabály nem írja elő, azt kizárólag az ajánlatkérő támasztotta az ajánlattevők felé jelen eljárásban. A Kbt. 36. § (3) bekezdése alapján, főszabályként valamennyi benyújtandó dokumentum egyszerű másolatban is benyújtható. Kizárólag a 63. § (3) bekezdése szerinti (a felhívás feltételeire, a szerződés megkötésére stb. vonatkozó) nyilatkozatot, jelen eljárásban az ún. „ajánlattételi nyilatkozatot” kell eredeti példányban benyújtani, ill. az ajánlatkérő előírhatja még olyan nyilatkozat eredeti vagy hiteles másolatban történő benyújtását, amely közvetlenül valamely követelés érvényesítésének alapjául szolgál, pl. kezességvállaló nyilatkozat. A meghatalmazás maga nem alkalmas közvetlenül valamely követelés (pénzkövetelés) érvényesítésére (bírószék előtt). Egyértelmű tehát, hogy a meghatalmazás eredeti vagy hitelesített másolati formájának előírása kizárólag az ajánlatkérő által előírt formai követelmény, és így a 74. § (1) bekezdés e) pontjának fent említett fordulata alá esik, azaz *önmagában nem képezheti az érvénytelenség megállapításának alapját* – ahogy pl. az oldalszámozás vagy a tartalomjegyzék meg nem felelősége sem.

Álláspontunk szerint továbbá, *amennyiben az ajánlatkérő számára kétség merül fel* az iránt, hogy a hiánypótlás során csatolt meghatalmazás vajon csak az ezt követően tett jognyilatkozat megtételére, avagy a teljes eljárásra, a hiánypótlást megelőző időszakban tett jognyilatkozatokra is vonatkozik – ebben az esetben az ajánlatkérőnek joga és *kötelessége felvilágosítás keretében tisztázni e kérdést.*

A fentiek szerint az ajánlatkérő döntése sérti a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját, a 67. § (9) bekezdését, a Kbt. 3. § második mondata szerinti kötelező, szabályozás céljával összhangban álló értelmezési kötelezettséget, a Kbt. 3. § harmadik mondata alapján a Ptk. 6:8. §-át, valamint a Kbt. 2. §-ban található rendeltetésszerű joggyakorlás alapelvét, és ezek alapján a Kbt. 63. § (3) bekezdését.

2. Jelen közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérő 2015. április 7-i hiánypótlási felhívásában a később nyertes ajánlattevőként kihirdetett Canon Hungária Kft.-Lézer Irodatechnika Kft.-Interелеktronika Kft.-Office Depot Hungary Kft. közös ajánlattevők ajánlata vonatkozásában rögzítette, hogy – a KEF portálon elérhető termék adatlap szerint – az ajánlatban megajánlott termék tekintetében a jótállási idő 12 hónap. Az ajánlattételi dokumentáció ugyanakkor 36 *hónapos jótállást* írt elő. Emiatt az ajánlatkérő hiánypótlás keretében nyilatkozattételre hívta fel az ajánlattevőt arra vonatkozóan, hogy *„hogyan teljesíti a közbeszerzési műszaki leírásnak a jótállással kapcsolatos előírását”.*

A fentiek alapján egyértelmű, hogy a nyertes ajánlattevő szakmai (kereskedelmi) ajánlata („ajánlattételi lapon” szereplő táblázatban) *nem ajánlotta meg külön termékazonosítóval és megnevezéssel a garancia-kiterjesztést (jótállás-kiterjesztést).* Miután az összegezésben az érintett ajánlattevő nyertes ajánlattevőként került kihirdetésre, az is egyértelmű, hogy miután a nyertes ajánlattevő hiánypótlás keretében benyújtott egyszerű nyilatkozatban *„ajánlotta meg” a garancia-kiterjesztést,* az ajánlatkérő ezt befogadta, és az ajánlatot érvényes ajánlatnak nyilvánította.

Álláspontunk szerint ez sérti a Keretmegállapodás és a Kbt. előírásait, az alábbiak szerint.

A központosított közbeszerzés keretében, a Keretmegállapodásos eljárás 2. része szerinti verseny újranyitással induló eljárásban minden esetben a Keretmegállapodásban rögzített, az adott (közös) ajánlattevőre irányadó terméklista, „termékkosár” alapján kell a termékekre (és kapcsolódó szolgáltatásokra) vonatkozó megajánlásokat megtenni. – Minden olyan termék<sup>1</sup>, amelynek vonatkozásában az ajánlattevő rendelkezik külön terméksorral, köteles azt e terméksoron megajánlani.

A garancia-kiterjesztésre vonatkozóan valamennyi ajánlattevő rendelkezik jól beazonosítható, termékazonosítóval és megnevezéssel, maximum árral rendelkező terméksorral. A vonatkozó előírások értelmében ekként köteles minden ajánlattevő megajánlani ezen „terméket” is. Egy hiánypótlás keretében benyújtott nyilatkozattal nem lehet pótolni, mivel az a szakmai (tartalmi) ajánlat módosításával, az ajánlati kötöttség megsértésével jár. Közbeszerzés-jogi szempontból ez éppen olyannak minősül, mintha hiánypótlás keretében benyújtott egyszerű nyilatkozatban az ajánlattevő módosítaná pl. a megajánlott 2400 darabszámot 2450-re anélkül, hogy a megajánlott „összesen” árát megváltoztatná – ez egyértelműen sérti az ajánlati kötöttséget.

A garancia-kiterjesztés külön terméksoron történő megajánlás hiányában az *ajánlatkérőnek nincs módja arra, hogy megvizsgálja, hogy ezen megajánlott „termék” vajon azonos-e az adott ajánlattevő tekintetében irányadó KEF-es „termékkosárban” szereplő termékkel, a megajánlott ár vajon nem haladja-e meg a „termékkosárban” meghatározott maximálisan megajánlható árat stb.* Továbbá a Kbt. előírásai és a döntőbizottsági és bírói gyakorlat alapján az is egyértelmű, hogy egyetlen terméket sem lehet érvényesen 0.-Ft-on megajánlani.

Ilyen módon a garancia-kiterjesztésre vonatkozó utólagos, hiánypótlás keretében történő „megajánlás” egyértelműen közvetlen kihatással van az ajánlati árra, és így az ajánlati kötöttség megsértésével jár, és így a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontjába ütközik.

A Keretmegállapodás 3. melléklete értelmében a verseny újranyitása során az ajánlatkérőnek az adott ajánlattevő vonatkozásában irányadó „termékkosár” alapján kell értékelnie az ajánlatot, azaz valamennyi megajánlott terméket. Az ajánlat érvénytelenségét nem orvosolja az sem, ha az ajánlattevő az eljárás során nyilatkozik pl. arról, hogy a termék gyártója fogja vállalni a garanciát a megrendelő-ajánlatkérő felé, mivel nyertesség esetén az ajánlattevő (szállító) kerül jogviszonyba az ajánlatkérő-megrendelővel, illetve egy ilyen nyilatkozat nem változtat azon kötelezettségén sem, hogy az adott terméket köteles az ajánlatban az adott releváns terméksoron megajánlani és beárazni.

A Kbt. 2. §-a szerinti egyenlő elbánás elvét is sérti, ha az ajánlatkérő egyaránt érvényes ajánlattételként fogadja el azt, ha az egyik ajánlattevő külön tételsoron, cikkszámval, megnevezéssel megajánlja a garanciakiterjesztést, míg a másik ajánlattevő nem. Az ajánlatok így nem válnak összehasonlíthatóvá, mivel az egyik ajánlattevő nem áraz be egy olyan termékre vonatkozó tételt, amit a másik igen.

A fentiek alapján az ajánlatkérő azon döntése, hogy a *Canon Hungária Kft.-Lézer Irodatechnika Kft-Interielektronika Kft.-Office Depot Hungary Kft.* közös ajánlattevők ajánlatát érvényes ajánlatként fogadta be, továbbá nyertes ajánlattevőnek nyilvánította, sérti a Kbt. 67. § (7) bekezdés b) pontját, a 74. § (1) bekezdés e) pontját, a 63. § (3) bekezdését és a Kbt. 2. §-a szerinti egyenlő elbánás alapelvét.

**A fentiek alapján kérjük,** hogy jelen vitarendezési kérelemben előadottakat szíveskedjenek elfogadni, és ennek alapján – **az eredményt (összegezést) módosítani akként, hogy az általunk képviselt közös ajánlattevői konzorcium ajánlata érvényes, a Canon Hungária**

---

<sup>1</sup> „Termék” alatt értjük a termékazonosítóval és megnevezéssel rendelkező, megajánlható szolgáltatásokat is – lásd a Keretmegállapodás IV.2. pontját.

**Kft.-Lézer Irodatechnika Kft-Interelektronika Kft.-Office Depot Hungary Kft. közös ajánlattevők ajánlata érvénytelen ajánlatnak minősül, és nyertes ajánlattevéként az általunk képviselt közös ajánlattevői konzorcium ajánlata kerüljön kihirdetésre.**

Bízunk abban, hogy jelen előzetes vitarendezésben foglaltakkal a t. ajánlatkérő egyetért, és annak megfelelően jár el.

Dátum: Budapest, 2015.05.22.



.....

Ménési Attila

Közös Ajánlattevők nevében  
Xerox Magyarország Kft.  
1138 Budapest, Madarász V. u. 47-49.  
2. épület, B lépcsőház, 6. emelet  
Tel.: 436-8800 Fax: 436-8801  
Adószám: 10767111-2-44

1.